

# MARQUANT®



## **SV** BLUETOOTH-HÖGTALARE

### BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.  
Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning).

## **NO** BLUETOOTH-HØYTTALER

### BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning).

## **PL** GŁOŚNIK BLUETOOTH

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

## **EN** BLUETOOTH SPEAKER

### OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions).

## **DE** BLUETOOTH-LAUTSPRECHER

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original).

## **FI** BLUETOOTH-KAIUTIN

### KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

## **FR** HAUT-PARLEUR BLUETOOTH

### MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales).

## **NL** BLUETOOTH-LUIDSPREKER

### GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies).

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)





EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION  
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

000346

**MARQUANT**<sup>®</sup>

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**BLUETOOTH-SPEAKER / BLUETOOTH-HÖGTALARE / BLUETOOTH-HÖYTTALARE  
GŁOŚNIK BLUETOOTH / BLUETOOTH-LAUTSPRECHER / BLUETOOTH-KAIUTIN  
HAUT-PARLEUR BLUETOOTH / BLUETOOTH-LUIDSPREKER**

**X8 IP67 6W RMS**

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
RTTE 1999/5/EU	EN 300 328 V1.9.1, EN 301489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.2.1, EN 62479:2010, EN 60950-1:2006+A11+A12+A2
RoHS 2011/65/EU	IEC 62321-1:2013

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Wyróżn oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -16

Skara 2016-07-07

**Mattias Lif**  
BUSINESS AREA MANAGER

## SÄKERHETSANVISNINGAR

---

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

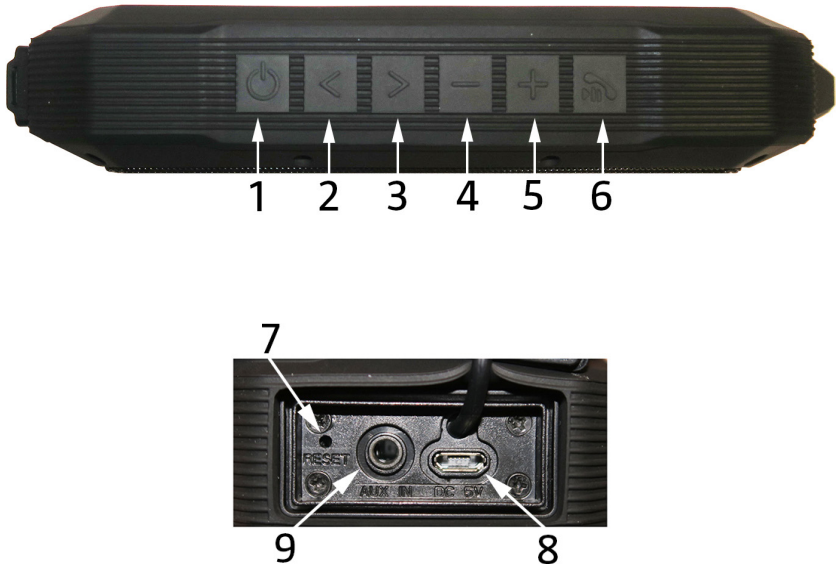
- Den här produkten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under tillsyn.
- Utsätt inte produkten för slag eller stötar.
- Produkten är vatten- och dammtät så länge den ansluts via Bluetooth. Används 3,5 mm-anslutningen gäller inte IP67-klassningen.
- Produkten kan ta skada av alltför varm, eller alltför kall, omgivning.
- Blockera inte högtalaren.
- Eventuella reparationer ska utföras av behörig servicerepresentant. Försök aldrig öppna eller demontera produkten.
- Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande föreskrifter.
- Ändra aldrig produkten på något sätt. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av obehörig ändring.

## TEKNISKA DATA

---

Laddningsspänning	5 V DC
Batteri	Li-Ion 2 000 mAh
Effekt	6 W
Signal/brus-förhållande	≥ 65 dB
Impedans	4 Ω
Frekvensomfång	120 Hz – 16 kHz
Distorsion	< 0,5 %
Anslutning	Bluetooth 4.0/ AUX
Batteritid	Ca 8 h
Laddningstid	Ca 3 h
Kapslingsklass	IP67
Mått	194 x 80 x 34 mm
Vikt	330 g

## BESKRIVNING



1. Strömbrytare. Håll i läge ON i 2–3 sekunder för att starta produkten. Håll i läge OFF i 2–3 sekunder för att stänga av produkten.
2. Föregående låt: Tryck kort för att gå till föregående låt.
3. Nästa låt: Tryck kort för att gå till nästa låt.
4. Volym ned: Tryck kort för att sänka volymen.
5. Volym upp: Tryck kort för att höja volymen.
6. Knapp för avspelning/paus/svar/återuppringning: Under musikavspelning, tryck en gång på knappen för att starta eller pausa avspelningen. Håll intryckt för att bryta hoppningen av den aktuella produkten. Vid inkommande samtal, tryck på knappen för att svara. Musikavspelningen återupptas när samtalet avslutas.
7. RESET: Tryck på knappen för att återställa produkten.
8. Micro-USB-anlutning.
9. 3,5 mm audioingång.

## HANDHAVANDE

---

### Förpackningens innehåll

- 1 st. Bluetooth-högtalare
- 1 st. USB-kabel
- 1 st. 3,5 mm audiokabel
- 1 st. bruksanvisning

### Indikeringslampor

- Laddning: Röd lampa lyser.
- Fulladdad: Röd lampa släckt.
- Hoppningsläge: Blå lampa blinkar snabbt.
- Ansluten: Blå lampa lyser.
- Avspelning: Blå lampa blinkar långsamt.

### Laddning av batteri

Ladda batteriet minst 24 timmar före första användning.

1. Anslut micro-USB-kabeln till högtalarens laddningsport.
2. Anslut kabelns andra ände till en USB-port på en dator eller till en kompatibel nätadapter.
3. Den röda indikeringslampan tänds för att visa att batteriet laddas.
4. Den röda indikeringslampan slocknar när batteriet är fulladdad.
5. När batteriet fortsättningsvis är urladdat tar det cirka 3 timmar att fulladda det.

### Hopparning

1. Placera högtalaren inom Bluetooth-enhetens räckviddsområde.
2. Sätt strömbrytaren i läge ON. Den blå indikeringslampan blinkar långsamt 3 gånger och blinkar sedan snabbt för att indikera hopparningsläge.
3. Följ anvisningarna på Bluetooth-enheten för att söka efter högtalaren.
4. Högtalarens benämning vid hopparning är "000346". Om PIN-kod efterfrågas, ange 0000.
5. Den blå indikeringslampan blinkar långsamt när hopparningen slutförts.

### Användning

1. Starta högtalaren genom att hålla strömbrytaren i läge ON i 2–3 sekunder.
2. En ljudsignal avges och den blå indikeringslampan blinkar långsamt.
3. Den blå indikeringslampan lyser vid musikavspelning.
4. Stäng av högtalaren genom att hålla strömbrytaren i läge OFF i 2–3 sekunder.

## FELSÖKNING

<b>Problem</b>	<b>Åtgärd</b>
Bluetooth-hoppning misslyckas upprepade gånger.	Stäng av och starta om högtalaren.
	Om enheten frågar efter lösenord, ange 0000.
Musikavspelningen hackar.	Kontrollera om avståndet mellan enheterna är för stort eller om det finns hinder mellan dem.
Inget ljud hörs vid avspelning.	Kontrollera högtalarens volyminställning.
	Kontrollera att inte ljudet är avstängt eller avspelningen pausad.
Inget ljud hörs i AUX-läge.	Kontrollera att audiokabeln är korrekt ansluten.
Produkten startar inte.	Kontrollera om batteriet är urladdat.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

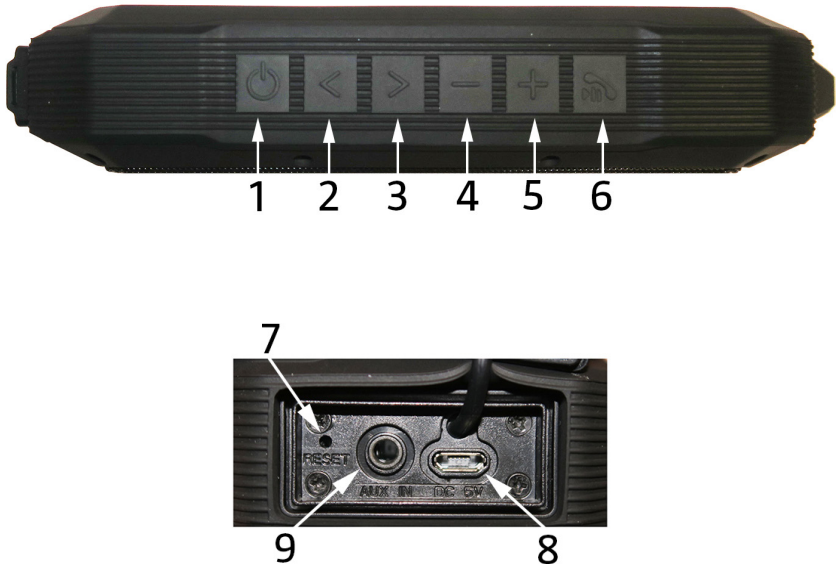
Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken.
- Produktet må ikke rengjøres og vedlikeholdes av barn med mindre de er eldre enn åtte år og holdes under oppsyn.
- Produktet må ikke utsettes for slag eller støt.
- Produktet er vann- og støvtett så lenge det er tilkoblet via Bluetooth. Hvis 3,5 mm-tilkoblingen brukes, gjelder ikke IP67-klassifiseringen.
- Produktet kan ta skade av altfor varme eller kalde omgivelser.
- Høytaleren må ikke blokkeres.
- Eventuelle reparasjoner må utføres av en autorisert servicerepresentant. Prøv aldri å åpne eller demontere produktet.
- Produktet skal gjenvinnnes etter gjeldende forskrifter når det kasseres.
- Ikke foreta endringer på produktet. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uautorisert endring.

## TEKNISKE DATA

Ladespenning	5 V DC
Batteri	Li-Ion 2000 mAh
Effekt	6 W
Signal-/støyforhold	≥ 65 dB
Impedans	4 Ω
Frekvensområde	120 Hz – 16 kHz
Forvrenging	< 0,5 %
Tilkobling	Bluetooth 4.0/AUX
Batteritid	Ca. 8 t
Ladetid	Ca. 3 t
Kapslingsklasse	IP67
Mål	194 x 80 x 34 mm
Vekt	330 g

## BESKRIVELSE



1. Strømbryter. Hold i posisjon ON i 2–3 sekunder for å starte produktet. Hold i posisjon OFF i 2–3 sekunder for å slå av produktet.
2. Forrige låt: Trykk kort for å gå til forrige låt.
3. Neste låt: Trykk kort for å gå til neste låt.
4. Volum ned: Trykk kort for å senke volumet.
5. Volum opp: Trykk kort for å heve volumet.
6. Knapp for avspilling/pause/svar/tilbakeringing: Under musikkavspilling trykker du én gang på knappen for å starte avspilling eller sette den på pause. Hold inne for å bryte parkoblingen av det aktuelle produktet. Ved innkommende samtaler trykker du på knappen for å svare. Musikkavspillingen gjenopptas når samtalen avsluttes.
7. RESET: Trykk på knappen for å tilbakestille produktet.
8. Mikro-USB-tilkobling.
9. 3,5 mm lydinnang.

## BRUK

---

### Innhold

- 1 stk. Bluetooth-høytaler
- 1 stk. USB-kabel
- 1 stk. 3,5 mm lyd kabel
- 1 stk. bruksanvisning

### Indikatorlamper

Lading: Rød lampe lyser.

Fulladet: Rød lampe slukket.

Parkoblingsmodus: Blå lampe blinker raskt.

Tilkoblet: Blå lampe lyser.

Avspilling: Blå lampe blinker langsomt.

### Opplading av batteri

Lad batteriet i minst 24 timer før første gangs bruk.

1. Koble mikro-USB-kabelen til høytalerens ladekontakt.
2. Koble den andre enden av kabelen til en USB-port på en datamaskin eller en kompatibel strømadapter.
3. Den røde indikatorlampen tennes for å vise at batteriet lades.
4. Den røde indikatorlampen slukkes når batteriet er fulladet.
5. Når batteriet er helt utladet, tar det rundt 3 timer å lade det helt opp.

### Sammenkobling

1. Plasser høytaleren innenfor rekkevidden til Bluetooth-enheten.
2. Still strømbryteren på ON. Den blå indikatorlampen blinker langsomt tre ganger, og blinker deretter raskt for å indikere sammenkoblingsmodus.
3. Følg anvisningene på Bluetooth-enheten for å søke etter høytaleren.
4. Høytalerens navn ved parkobling er "000346". Hvis du blir spurt om PIN-kode, angir du 0000.
5. Den blå indikatorlampen blinker langsomt når parkoblingen er fullført.

### Bruk

1. Start høytaleren ved å holde strømbryteren i posisjon ON i 2–3 sekunder.
2. Det avgis et lydsignal, og det blå indikatorlyset blinker sakte.
3. Den blå indikatorlampen lyser ved musikkavspilling.
4. Slå av høytaleren ved å holde strømbryteren i posisjon OFF i 2–3 sekunder.

## FEILSØKING

Problem	Tiltak
Bluetooth-sammenkobling mislykkes gjentatte ganger.	Slå av høyttaleren og start den på nytt.
	Hvis enheten spør etter passord, angir du 0000.
Musikkavspillingen hakker.	Kontroller om avstanden mellom enhetene er for stor, eller om det er hindringer mellom dem.
Ingen lyd høres ved avspilling.	Kontroller høyttalerens voluminstilling.
	Kontroller at lyden ikke er slått av eller avspillingen satt på pause.
Ingen lyd høres i AUX-modus.	Kontroller at lyd-kabelen er korrekt tilkoblet.
Produktet starter ikke.	Kontroller om batteriet er utladet.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją produktu, chyba że mają więcej niż osiem lat i przebywają pod nadzorem osób dorosłych.
- Nie narażaj produktu na uderzenia ani wstrząsy.
- Produkt zachowuje swoje właściwości wodo- i pyłoszczelne pod warunkiem, że pozostaje podłączony poprzez Bluetooth. Jeśli zostanie użyte złącze 3,5 mm, ochrona o stopniu IP67 przestaje mieć zastosowanie.
- Produkt może ulec uszkodzeniu z powodu zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperatury otoczenia.
- Nie blokuj głośnika.
- Ewentualnych napraw powinien dokonywać autoryzowany pracownik serwisu. Nigdy nie próbuj otwierać ani demontować produktu.
- Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nigdy nie modyfikuj produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieuprawnionych zmian.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie ładowania	5 V DC
Akumulator	Litowo-jonowy 2000 mAh
Moc	6 W
Stosunek sygnału do szumu	≥ 65 dB
Impedancja	4 Ω
Zakres częstotliwości	120 Hz–16 kHz
Zniekształcenia	< 0,5%
Złącze	Bluetooth 4.0 / AUX
Czas pracy akumulatora	Ok. 8 h
Czas ładowania	Ok. 3 h
Stopień ochrony	IP67

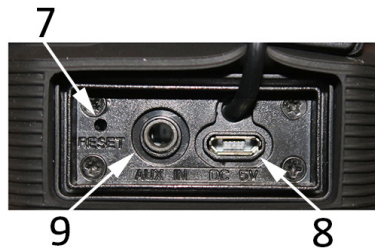
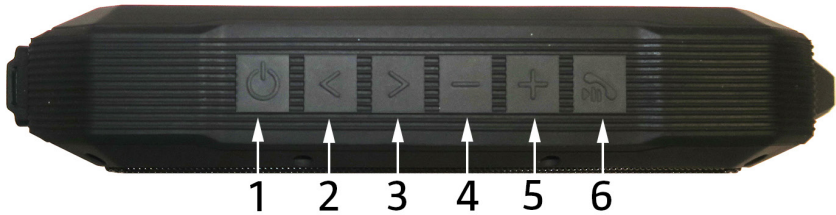
Wymiary

194 x 80 x 34 mm

Masa

330 g

## OPIS



1. Przełącznik: aby uruchomić produkt, przytrzymaj przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.) przez 2–3 sekundy. Aby wyłączyć produkt, przytrzymaj przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.) przez 2–3 sekundy.
2. Poprzedni utwór: naciśnij krótko, aby przejść do poprzedniego utworu.
3. Następny utwór: naciśnij krótko, aby przejść do następnego utworu.
4. Ściszenie: naciśnij krótko, aby zmniejszyć natężenie dźwięku.
5. Zwiększanie głośności: naciśnij krótko, aby zwiększyć natężenie dźwięku.
6. Przycisk odtwarzania / pauzy / odbioru połączenia / ponownego wybierania numeru: aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie muzyki, naciśnij przycisk raz. Aby przerwać trwające parowanie urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk. Aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij przycisk raz. Odtwarzanie muzyki zostanie wznowione po zakończeniu połączenia.
7. RESET: naciśnij, aby zresetować produkt.
8. Złącze mikro-USB
9. Wejście audio 3,5 mm

## OBŚŁUGA

---

### Zawartość opakowania

- 1 głośnik Bluetooth
- 1 przewód USB
- 1 przewód audio 3,5 mm
- 1 instrukcja obsługi

### Lampki kontrolne

- Ładowanie: czerwona lampka świeci.
- Całkowite naładowanie: czerwona lampka nie świeci.
- Tryb parowania: niebieska lampka miga szybko.
- Podłączony: niebieska lampka świeci.
- Odtwarzanie: niebieska lampka miga powoli.

### Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem należy ładować akumulator przez przynajmniej 24 godziny.

1. Podłącz przewód mikro-USB do gniazda ładowania głośnika.
2. Drugi koniec przewodu podłącz do portu USB komputera lub do kompatybilnego zasilacza sieciowego.
3. Gdy akumulator się ładuje, czerwona lampka kontrolna świeci.
4. Czerwona lampka kontrolna zgaśnie, gdy akumulator zostanie w pełni naładowany.
5. Jeśli akumulator jest w dalszym ciągu rozładowany, pełne naładowanie trwa około trzech godzin.

### Parowanie

1. Umieść głośnik w zasięgu odbioru sygnału generowanego przez podłączone przez Bluetooth urządzenie.
2. Ustaw przełącznik w położeniu ON (Wł.). Gdy głośnik jest w trybie parowania, niebieska lampka kontrolna miga powoli trzy razy, a następnie zaczyna migać szybko.
3. Aby wyszukać głośnik, skorzystaj z instrukcji urządzenia Bluetooth.
4. Nazwa głośnika podczas parowania to "000346". Gdyby był wymagany kod PIN, podaj 0000.
5. Po zakończeniu parowania niebieska lampka kontrolna miga powoli.

### Sposób użycia

1. Aby włączyć głośnik, przytrzymaj przycisk ON/OFF (Wł./WYł.) przez 2–3 sekundy.
2. Rozlega się sygnał dźwiękowy, a niebieska lampka kontrolna miga powoli.
3. Podczas odtwarzania muzyki niebieska lampka kontrolna świeci.
4. Aby wyłączyć głośnik, przytrzymaj przycisk ON/OFF (Wł./WYł.) przez 2–3 sekundy.

## WYKRYWANIE USTEREK

<b>Problem</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Parowanie Bluetooth nie powiodło się wielokrotnie.	Wyłącz głośnik i uruchom go ponownie.
	Jeżeli potrzebne będzie wprowadzenie hasła, wpisz 0000.
Przerywane odtwarzanie muzyki.	Sprawdź, czy odległość między urządzeniami nie jest zbyt duża lub czy nie ma między nimi przeszkód.
Podczas odtwarzania nie słycać dźwięku.	Sprawdź ustawienia głośności.
	Sprawdź, czy dźwięk nie jest wyciszony lub odtwarzanie nie jest zatrzymane.
Nie słycać dźwięku w trybie AUX.	Sprawdź, czy przewód audio jest prawidłowo podłączony.
Produkt się nie uruchamia.	Sprawdź, czy akumulator nie jest rozładowany.

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### Read the operating instructions carefully before use.

Save them for future reference.

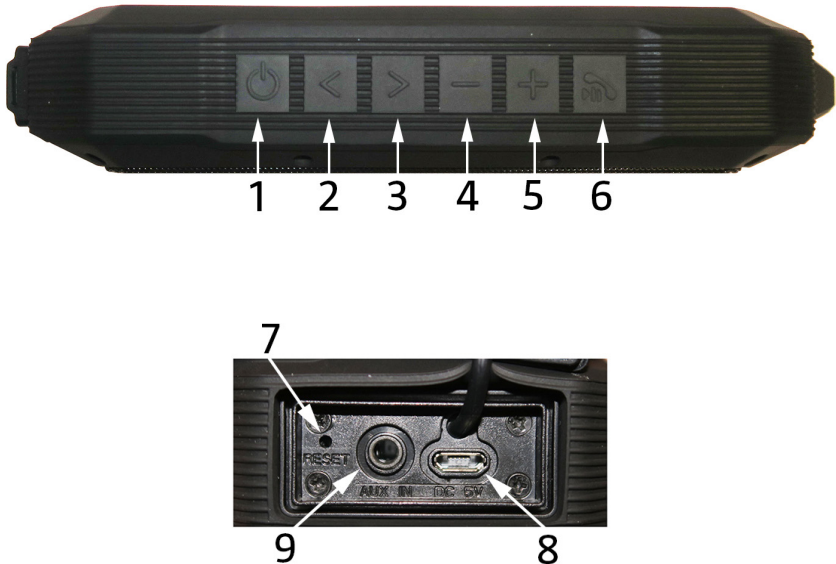
- This appliance can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are more than eight years old, and are kept under supervision.
- Do not subject the product to knocks and blows
- The product is waterproof and dustproof when it is connected via Bluetooth. The IP67 rating does not apply if a 3.5 mm connection is used.
- The product can be damaged in very hot, or very cold conditions.
- Do not block the speaker.
- Any repairs must be carried out by an authorised service centre. Never try to open or dismantle the product.
- Recycle discarded product in accordance with local regulations.
- Never modify the product in any way. The manufacturer cannot accept liability for any damage caused by unauthorised modifications.

## TECHNICAL DATA

---

Charging voltage	5 V DC
Battery	Li-Ion 2000 mAh
Output	6 W
Signal/noise ratio	≥ 65 dB
Impedance	4 Ω
Frequency range	120 Hz - 16 kHz
Distortion	< 0.5%
Connection	Bluetooth 4.0/AUX
Battery life	Approx. 8 h
Charging time	Approx. 3 h
Protection rating	IP67
Dimensions	194 x 80 x 34 mm
Weight	330 g

## DESCRIPTION



1. Power switch. Put the power switch in the ON position for 2–3 seconds to start the product. Put the power switch in the OFF position for 2–3 seconds to start the product.
2. Previous track: Tap to go to previous track.
3. Next track: Tap to go to next track.
4. Lower volume: Tap to lower the volume.
5. Increase volume: Tap to increase the volume.
6. Button for pause/answer/recall: During playback, tap the button once to start or pause. Press and hold to end pairing with the product. For an incoming call press the button to answer. Playback resumes when the call is ended.
7. RESET: Tap the button to reset the product.
8. Micro USB port.
9. 3.5 mm audio input.

## USE

---

### Package contents

- 1 Bluetooth speaker
- 1 USB cable
- 1 3.5 mm audio cable
- 1 copy of operating instructions

### Status lamps

- Charging: Red light on.
- Fully charged: Red lamp off.
- Pairing mode: Blue light flashes rapidly.
- Connected: Blue lamp on.
- Playback: Blue lamp flashes slowly.

### Charging the battery

Charge the battery for at least 24 hours before using it for the first time.

1. Connect the micro USB cable to the charging port on the speaker.
2. Connect the other end of the cable to a USB port on a computer or to a compatible network adapter.
3. The red status lamp goes on to show that the battery is charging.
4. The red status lamp goes off when battery is fully charged.
5. When the battery becomes discharged it will now take about 3 hours to fully charge it.

### Pairing

1. Place the speaker within range of the Bluetooth unit.
2. Put the power switch in the ON position. The blue status lamp flashes slowly 3 times and then flashes rapidly to indicate pairing mode.
3. Follow the instructions on the Bluetooth unit to search for the speaker.
4. The speaker designation during pairing is "000346". If asked for a PIN code, enter 0000.
5. The blue status lamp flashes slowly when the pairing is completed.

### Use

1. Put the power switch in the ON position for 2–3 seconds to start the speaker.
2. An audio prompt is given and the blue status lamp flashes slowly.
3. The blue status lamp goes on during playback.
4. Put the power switch in the OFF position for 2–3 seconds to switch off the speaker.

## TROUBLESHOOTING

---

<b>Problem</b>	<b>Action</b>
Bluetooth pairing failed several times.	Switch off and switch on the speaker.
	If the unit asks for a password, enter 0000.
The playback falters.	Check if there is too big a gap between the units, or if there is an obstruction in between.
No sound during playback.	Check the volume setting on the speaker.
	Check if the sound is switched off, or playback is paused.
No sound in AUX mode.	Check that the audio cable is correctly connected.
The product will not start.	Check if the battery is discharged.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

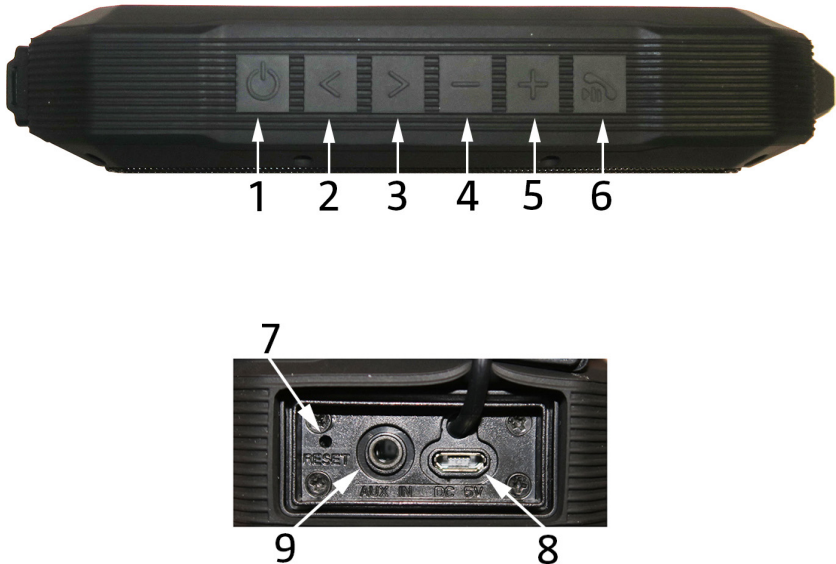
Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

- Dieses Produkt darf von Kindern ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen und pflegen, außer sie sind älter als acht Jahre und werden dabei von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Produkt vor Stößen und Erschütterungen schützen.
- Das Produkt ist wasser- und staubdicht, solange es über Bluetooth verbunden wird. Die Schutzart IP67 gilt nicht bei Verwendung des 3,5-mm-Steckers.
- Das Produkt kann durch extreme Hitze oder extreme Kälte beschädigt werden.
- Lautsprecher nicht zudecken.
- Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Kundendiensttechniker durchgeführt werden. Versuchen Sie niemals, das Produkt zu öffnen oder zu zerlegen.
- Entsorgen Sie das ausgediente Produkt gemäß den geltenden Vorschriften.
- Das Produkt darf unter keinen Umständen verändert werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf eigenmächtige Änderungen zurückzuführen sind.

## TECHNISCHE DATEN

Ladespannung	5 V DC
Akku	Li-Ion 2000 mAh
Leistung	6 W
Signal-Rausch-Verhältnis	≥ 65 dB
Impedanz	4 Ω
Frequenzbereich	120 Hz – 16 kHz
Verzerrung	< 0,5 %
Anschluss	Bluetooth 4.0 / AUX
Batteriedauer	Ca. 8 h
Ladedauer	Ca. 3 h
Schutzart	IP67
Maße	194 x 80 x 34 mm
Gewicht	330 g

## BESCHREIBUNG



1. Ein-/Ausschalter. 2-3 Sekunden auf ON halten, um das Gerät einzuschalten. 2-3 Sekunden auf OFF halten, um das Produkt auszuschalten.
2. Vorheriger Titel: Kurz drücken, um zum vorherigen Titel zu springen.
3. Nächster Titel: Kurz drücken, um zum nächsten Titel zu springen.
4. Leiser: Kurz drücken, um die Lautstärke zu reduzieren.
5. Lauter: Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
6. Taste für Wiedergabe/Pause/Antworten/Wahlwiederholung: Während der Musikwiedergabe einmal Taste drücken, um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen. Gedrückt halten, um das Pairing des jeweiligen Geräts zu unterbrechen. Taste drücken, um einen eingehenden Anruf anzunehmen. Die Musikwiedergabe wird fortgesetzt, wenn das Gespräch beendet ist.
7. RESET: Taste drücken, um das Produkt zurückzusetzen.
8. Micro-USB-Anschluss
9. 3,5mm-Audiobuchse

# BEDIENUNG

---

## Inhalt der Verpackung

- 1 x Bluetooth-Lautsprecher
- 1 x USB-Kabel
- 1 x 3,5mm-Audiokabel
- 1 x Bedienungsanleitung

## Kontrollleuchten

- Aufladen: Rote Lampe leuchtet.
- Vollständig aufgeladen: Rote Lampe aus.
- Pairing-Modus: Blaue Lampe blinkt schnell.
- Verbunden: Blaue Lampe leuchtet.
- Wiedergabe: Blaue Lampe blinkt langsam.

## Laden von Batterien

Akku vor der ersten Verwendung mindestens 24 Stunden aufladen.

1. Micro-USB-Kabel an den Ladeanschluss des Lautsprechers anschließen.
2. Das andere Kabelende an einen USB-Anschluss eines Computers oder an ein kompatibles Netzteil anschließen.
3. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät geladen wird.
4. Die rote Kontrollleuchte erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
5. Ist der Akku fortan entladen, dauert es etwa 3 Stunden, um ihn vollständig aufzuladen.

## Pairing

1. Lautsprecher in Reichweite des Bluetooth-Geräts aufstellen.
2. Ein-/Ausschalter auf ON stellen. Die blaue Kontrollleuchte blinkt 3-mal langsam und danach schnell, um den Pairing-Modus anzuzeigen.
3. Den Anweisungen des Bluetooth-Geräts folgen, um nach dem Lautsprecher zu suchen.
4. Der Name des Lautsprechers beim Pairing lautet "000346". Bei Aufforderung zur PIN-Code-Eingabe "0000" angeben.
5. Die blaue Kontrollleuchte blinkt langsam, wenn das Pairing abgeschlossen ist.

## Verwendung

1. Ein-/Ausschalter 2-3 Sekunden auf ON halten, um den Lautsprecher einzuschalten.
2. Ein akustisches Signal ertönt und die blaue Kontrollleuchte blinkt langsam.
3. Die blaue Kontrollleuchte leuchtet während der Musikwiedergabe.
4. Ein-/Ausschalter 2-3 Sekunden in Position OFF halten, um den Lautsprecher auszuschalten.

## FEHLERSUCHE

<b>Problem</b>	<b>Maßnahme</b>
Bluetooth-Pairing schlägt wiederholt fehl.	Lautsprecher aus- und wieder einschalten.
	Fordert das Gerät zur Eingabe eines Passworts auf, geben Sie 0000 ein.
Musikwiedergabe stockt.	Prüfen, ob der Abstand zwischen den Geräten zu groß ist oder sich Hindernisse dazwischen befinden.
Während der Wiedergabe ist kein Ton zu hören.	Lautstärkeeinstellung des Lautsprechers überprüfen.
	Sicherstellen, dass die Stummschaltung nicht aktiviert oder die Wiedergabe angehalten ist.
Im AUX-Modus ist kein Ton zu hören.	Kontrollieren, dass das Audiokabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Prüfen, ob die Batterie entladen ist.

## TURVALLISUUSOHJEET

### Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

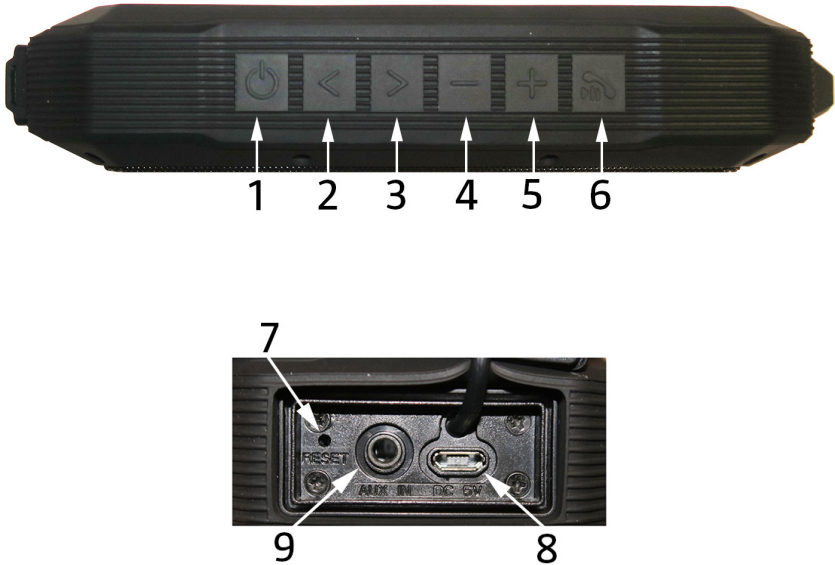
Säilytä se myöhempiä käyttöä varten.

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa ja hoitaa tuotteen edellyttäen, että se tapahtuu aikuisen valvonnassa.
- Älä altista tuotetta iskuille.
- Tuote on veden- ja pölynkestävä, kunhan se on yhdistetty Bluetooth-yhteydellä. Jos käytetään 3,5 mm:n liitäntää, IP67-luokitus ei päde.
- Liian kuuma tai liian kylmä ympäristö voi vahingoittaa tuotetta.
- Älä tuki kaiutinta.
- Valtuutetun huoltoliikkeen on tehtävä kaikki korjaukset. Älä koskaan yritä avata tai purkaa tuotetta.
- Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Älä koskaan tee mitään muutoksia tuotteeseen. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat luvattomista muutoksista.

## TEKNISET TIEDOT

Latausjännite	5 V DC
Akku	Li-Ion 2000 mAh
Teho	6 W
Signaali-kohinasuhde	≥ 65 dB
Impedanssi	4 Ω
Taajuusalue	120Hz – 16kHz
Särö	< 0,5%
Liitäntä	Bluetooth 4.0/ AUX
Käyttöaika akulla	Noin 8 h
Latausaika	Noin 3 h
Kotelointiluokka	IP67
Mitat	194 x 80 x 34 mm
Paino	330 g

## KUVAUS



1. Katkaisin. Käynnistä tuote pitämällä virtakytkin On-asennossa 2-3 sekunnin ajan. Sammuta tuote pitämällä virtakytkin Off-asennossa 2-3 sekunnin ajan.
2. Edellinen kappale: Siirry edelliseen kappaleeseen painamalla lyhyesti.
3. Seuraava kappale: Siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla lyhyesti.
4. Äänenvoimakkuus alas: Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti.
5. Äänenvoimakkuus ylös: Lisää äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti.
6. Toisto-/tauko-/vastaus-/palautuspainike: Paina painiketta kerran musiikin toiston aikana käynnistääksesi tai keskeyttääksesi toiston. Paina ja pidä painettuna keskeyttääksesi tuotteen pariliittämisen. Vastaa saapuviin puheluihin painamalla painiketta. Musiikin toisto jatkuu, kun puhelu päättyy.
7. RESET: Palauta tuotteen asetukset painamalla painiketta.
8. Micro-USB-liitäntä.
9. 3,5 mm:n audiotulo.

## KÄYTTÖ

---

### Pakkauksen sisältö

- 1 kpl Bluetooth-kaiutin
- 1 kpl USB-kaapeli
- 1 kpl 3,5 mm äänikaapeli
- 1 käyttöohje

### Merkkivalot

Lataus: Punainen merkkivalo palaa.

Täyteen ladattu: Punainen merkkivalo ei pala.

Pariliitostila: Sininen valo vilkkuu nopeasti.

Yhdistetty: Sininen valo palaa.

Toisto: Sininen valo vilkkuu hitaasti.

### Akun lataaminen

Lataa akkua vähintään 24 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1. Liitä mikro-USB-kaapeli kaiuttimen latausporttiin.
2. Liitä kaapelin toinen pää tietokoneen USB-porttiin tai yhteensopivaan muuntajaan.
3. Punainen merkkivalo syttyy osoittamaan, että akkua ladataan.
4. Punainen merkkivalo sammuu, kun akku on ladattu täyteen.
5. Kun akku on vielä tyhjä, sen täyteen lataaminen kestää noin 3 tuntia.

### Pariliittäminen

1. Aseta kaiutin Bluetooth-laitteen kantaman sisälle.
2. Käännä kytkin asentoon ON. Sininen merkkivalo vilkkuu hitaasti 3 kertaa ja vilkkuu sitten nopeasti pariliitostilan merkiksi.
3. Etsi kaiutin Bluetooth-laitteen ohjeiden mukaisesti.
4. Kaiuttimen nimi on "000346". Jos PIN-koodia pyydetään, syötä 0000.
5. Sininen merkkivalo vilkkuu hitaasti, kun yhdistäminen on valmis.

### Käyttö

1. Kytke kaiutin päälle pitämällä virtakytkintä ON-asennossa 2-3 sekunnin ajan.
2. Äänimerkki kuuluu ja sininen merkkivalo vilkkuu hitaasti.
3. Sininen merkkivalo palaa, kun musiikkia toistetaan.
4. Sammuta kaiutin päälle pitämällä virtakytkintä OFF-asennossa 2-3 sekunnin ajan.

## VIANETSINTÄ

Ongelma	Toimenpide
Bluetooth-pariliitoksen muodostaminen epäonnistuu toistuvasti.	Sammuta ja käynnistä kaiutin uudelleen.
	Jos laite pyytää salasanaa, syötä 0000.
Musiikin toisto on katkonaista.	Tarkista, onko laitteiden välinen etäisyys liian suuri tai onko niiden välissä esteitä.
Toiston aikana ei kuulu ääntä.	Tarkista kaiuttimen äänenvoimakkuuden asetus.
	Varmista, että ääni ei ole mykistetty tai onko toisto on keskeytetty.
AUX-tilassa ei kuulu ääntä.	Varmista, että audiokaapeli on oikein liitetty.
Tuote ei käynnisty.	Tarkista, onko paristo tyhjä.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

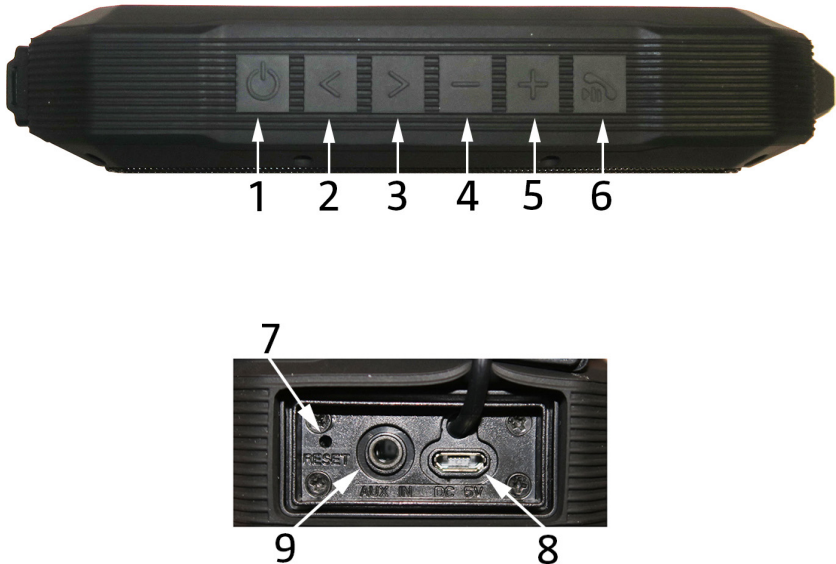
Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de huit ans et sous surveillance.
- Ne soumettez pas l'appareil à des coups ou à des chocs.
- Le produit est étanche à l'eau et à la poussière tant qu'il est connecté via Bluetooth. Si la connexion de 3,5 mm est utilisée, l'indice de protection IP67 n'est pas valable.
- Un environnement trop chaud ou trop froid peut endommager le produit.
- Ne bloquez pas le haut-parleur.
- Toute réparation doit être effectuée par un réparateur agréé. N'essayez jamais d'ouvrir ou de démonter le produit.
- Un produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne modifiez jamais le produit de quelque manière que ce soit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une modification non autorisée.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de charge	5 V CC
Batterie	Li-Ion 2 000 mAh
Puissance	6 W
Rapport signal/bruit	≥ 65 dB
Impédance	4 Ω
Plage de fréquences	120 Hz – 16 kHz
Distorsion	< 0,5 %
Connexion	Bluetooth 4.0/ AUX
Autonomie	Environ 8 h
Temps de charge	Environ 3 h
Indice de protection	IP67
Dimensions	194 x 80 x 34 mm
Poids	330 g

## DESCRIPTION



1. Interrupteur. Maintenez la position ON pendant 2 à 3 secondes pour allumer le produit. Maintenez la position OFF pendant 2 à 3 secondes pour éteindre le produit.
2. Titre précédent : Appuyez brièvement pour revenir au titre précédent.
3. Titre suivant : Appuyez brièvement pour passer au titre suivant.
4. Baisser le son : Appuyez brièvement pour baisser le son.
5. Monter le son : Appuyez brièvement pour monter le son.
6. Bouton lecture/pause/répondre/rappeler : En écoute, appuyez une fois sur le bouton pour démarrer la lecture ou mettre en pause. Appuyez longuement pour annuler l'appairage du produit. En cas d'appel entrant, appuyez sur la touche pour répondre. La lecture reprend lorsque l'appel est terminé.
7. RESET : Appuyez sur le bouton pour réinitialiser le produit.
8. Prise micro USB.
9. Entrée audio 3,5 mm.

## UTILISATION

---

### Contenu de l'emballage

- 1 haut-parleur Bluetooth
- 1 câble USB
- 1 câble audio 3,5 mm
- 1 mode d'emploi

### Voyants indicateurs

Charge en cours : Le voyant rouge s'allume.

Charge terminée : Voyant rouge éteint.

Appairage en cours : Le voyant bleu clignote rapidement.

Connexion établie : Le voyant bleu est allumé.

Lecture : Le voyant bleu clignote lentement.

### Charger la batterie

Chargez la batterie pendant au moins 24 heures avant la première utilisation.

1. Connectez le câble micro-USB au port de charge du haut-parleur.
2. Connectez l'autre extrémité du câble à un port USB d'un ordinateur ou à un adaptateur secteur compatible.
3. Le voyant rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en charge.
4. Le voyant rouge s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.
5. Lorsque la batterie est déchargée, il faut environ 3 heures pour la recharger complètement.

### Appairage

1. Placez le haut-parleur à portée de l'appareil Bluetooth.
2. Mettez l'interrupteur en position ON. Le voyant bleu clignote lentement 3 fois puis clignote rapidement pour indiquer le mode d'appairage.
3. Suivez les instructions de l'unité Bluetooth pour trouver le haut-parleur.
4. Le nom d'identification du haut-parleur pour l'appairage est "000346". Si un code PIN est demandé, saisissez 0000.
5. Le voyant bleu clignote lentement lorsque l'appairage est terminé.

### Utilisation

1. Pour allumer le haut-parleur, maintenez l'interrupteur en position ON pendant 2 à 3 secondes.
2. Un signal acoustique est émis et le voyant bleu clignote lentement.
3. Le voyant bleu est allumé pendant la lecture de musique.
4. Pour éteindre le haut-parleur, maintenez l'interrupteur en position OFF pendant 2 à 3 secondes.

## RECHERCHE DE PANNES

Problème	Solution
L'appairage Bluetooth échoue après plusieurs tentatives.	Éteignez et rallumez le haut-parleur. Si le périphérique demande un mot de passe, entrez 0000.
Lecture hachée.	Vérifiez si la distance entre les appareils est trop grande ou s'il y a des obstacles.
Aucun son ne s'entend à la lecture.	Vérifiez le réglage du volume du haut-parleur. Vérifiez que le son n'est pas coupé ou que la lecture n'est pas en pause.
Aucun son ne s'entend en mode AUX.	Vérifiez que le câble audio est bien connecté.
Le produit ne démarre pas.	Vérifiez que les piles ne sont pas déchargées.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

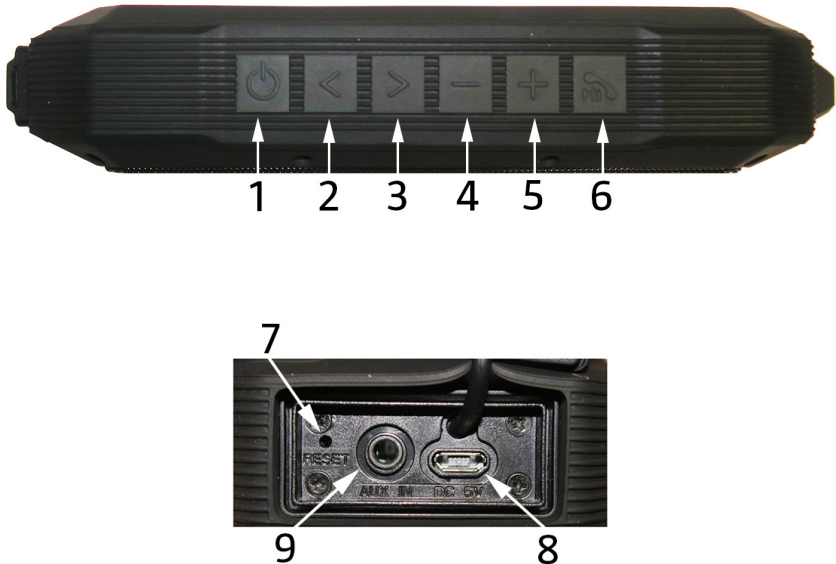
Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en het onder toezicht gebeurt.
- Stel het product niet bloot aan schokken of stoten.
- Het product is water- en stofdicht zolang het via Bluetooth wordt aangesloten. Bij gebruik van de 3,5 mm-aansluiting is de IP67-classificatie niet van toepassing.
- In een te warme of te koude omgeving kan het product schade oplopen.
- Zorg ervoor dat de luidspreker nooit geblokkeerd wordt.
- Eventuele reparaties moeten door een bevoegde servicevertegenwoordiger worden uitgevoerd. Probeer het product nooit te openen of te demonteren.
- Voer het afgedankte product af overeenkomstig de geldende voorschriften.
- Verander het product nooit op enigerlei wijze. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat als gevolg van een ongeoorloofde wijziging.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Laadspanning	5 V DC
Batterij/accu	Li-ion 2000 mAh
Vermogen	6 W
Signaal/ruisverhouding	≥ 65 dB
Impedantie	4 Ω
Frequentiebereik	120 Hz - 16 kHz
Vervorming	< 0,5 %
Aansluiting	Bluetooth 4.0/AUX
Batterijduur	Ca. 8 uur
Oplaadtijd	Ca. 3 uur
Beschermingsklasse	IP67
Afmetingen	194 x 80 x 34 mm
Gewicht	330 g

## BESCHRIJVING



1. Schakelaar. Gedurende 2-3 seconden in stand ON houden om het product in te schakelen. Gedurende 2-3 seconden in stand OFF houden om het product uit te schakelen.
2. Vorig nummer: Kort indrukken om naar het vorige nummer te gaan.
3. Volgend nummer: Kort indrukken om naar het volgende nummer te gaan.
4. Volume omlaag: Kort indrukken om het volume te verminderen.
5. Volume omhoog: Kort indrukken om het volume te verhogen.
6. Knop voor Afspelen/Pauze/Antwoorden/Terugbellen: Tijdens het afspelen van muziek drukt u eenmaal op deze knop om het afspelen te starten of te pauzeren. Houd hem ingedrukt om de koppeling van het actuele product te verbreken. Bij een inkomend gesprek drukt u op de knop om te antwoorden. De muziek begint weer te spelen zodra het gesprek wordt beëindigd.
7. RESET: Druk op de knop om het product opnieuw te resetten.
8. Micro-USB-aansluiting.
9. 3,5 mm audio-ingang.

## AANWENDING

---

### Inhoud van de verpakking

- 1 st. Bluetooth-luidspreker
- 1 st. USB-kabel
- 1 st. Audiokabel 3,5 mm
- 1 x gebruiksaanwijzing

### Indicatorlampjes

Laden: Het rode lampje brandt.

Volledig opgeladen: Het rode lampje is uit.

Koppelmodus: Het blauwe lampje knippert snel.

Aangesloten: Het blauwe lampje brandt.

Afspelen: Het blauwe lampje knippert langzaam.

### Accu laden

Laad de batterij ten minste 24 uur vóór het eerste gebruik op.

1. Sluit de micro-USB-kabel aan op de laadpoort van de luidspreker.
2. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een USB-poort van een computer of op een compatibele netadapter.
3. Het rode controlelampje gaat branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
4. Het rode indicatorlampje gaat uit wanneer de batterij is opgeladen.
5. Wanneer de batterij voortaan leeg is, duurt het ca. 3 uur om ze opnieuw op te laden.

### Koppelen

1. Plaats de luidspreker binnen het bereik van de Bluetooth-eenheid.
2. Zet de aan/uit-schakelaar in de ON-stand. Het blauwe indicatielampje knippert 3 keer langzaam en knippert dan snel om de koppelmodus aan te geven.
3. Volg de instructies op uw Bluetooth-apparaat om de luidspreker te zoeken.
4. De naam van de luidspreker voor het koppelen is "000346". Indien om een pincode wordt gevraagd, voert u 0000 in.
5. Het blauwe indicatielampje knippert langzaam wanneer het koppelen voltooid is.

### Gebruik

1. Schakel de luidspreker in door de aan/uit-schakelaar gedurende 2-3 seconden in de stand ON te houden.
2. Er klinkt een geluidssignaal en het blauwe indicatielampje knippert langzaam.
3. Het blauwe indicatielampje brandt wanneer er muziek wordt afgespeeld.
4. Schakel de luidspreker uit door de aan/uit-schakelaar gedurende 2-3 seconden in de stand OFF te houden.

## PROBLEEMOPLOSSING

<b>Probleem</b>	<b>Oplossing</b>
De Bluetooth-koppeling mislukt herhaaldelijk.	Schakel de luidspreker uit en opnieuw in.
	Als het apparaat om een wachtwoord vraagt, voer dan 0000 in.
De muziek hapert bij het afspelen.	Controleer of de afstand tussen de eenheden te groot is dan wel of er zich een obstakel tussen de eenheden bevindt.
Er is geen geluid hoorbaar bij het afspelen.	Controleer de volume-instelling van de luidspreker.
	Controleer dat het geluid niet is uitgeschakeld of dat het afspelen gepauzeerd is.
Er is geen geluid hoorbaar in AUX-stand.	Controleer dat de audiokabel correct is aangesloten.
Het product start niet.	Controleer of de batterij leeg is.

